

Wartung der Wey Plattenschieber

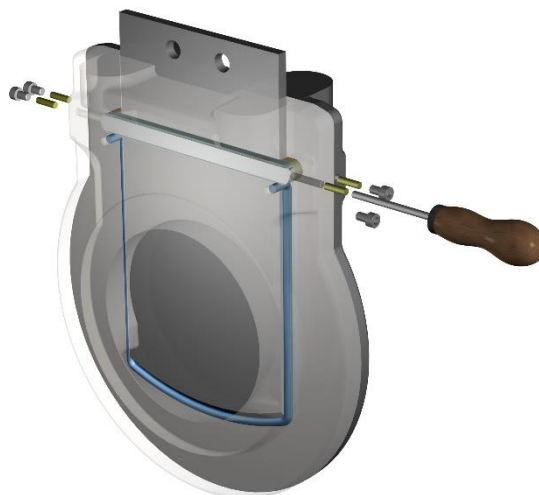
Vorgehen

1. **PRÜFUNG:** Vor der Auslieferung werden alle Wey-Schieber im Werk auf Funktion und Dichtheit geprüft. Wir empfehlen, die Schieber nach Erhalt schnell einzubauen.
2. **LAGERUNG DER SCHIEBER:** Bei längerer Lagerung der Schieber kann es vorkommen, dass das Dichtungsmaterial der Querdichtung etwas schrumpft, und bei Inbetriebnahme kann sich aus diesem Grunde beim Durchgang der Platte durch das Gehäuse eine Undichtheit ergeben.
3. **DICHTMASSE:** Die asbestfreie Dichtmasse ist auf der Basis von Kunststoff- und Mineralfasern mit einem Bindemittel gefertigt. Die Masse wird zu runden Dichtpatronen gepresst, und kann bei der Sistag in Beuteln zu 100g oder 300g bezogen werden. Vorkonfektionierte Querdichtung in Vordergehäuse (Pos. 9) einlegen, analog Punkt 2.
4. **VORGEHEN BEIM NACHDICHTEN:** Zum Nachdichten müssen die seitlichen Schrauben aus dem Gehäuse herausgedreht werden. Mit dem Dichtwerkzeug ist die Dichtmasse in der Querdichtung gleichmässig von allen Seiten etwas zusammenzudrücken. Danach sind mit dem Dichtwerkzeug so viele Dichtpatronen nachzupressen, bis der Schieber einwandfrei dichtet.
Achtung: Das Nachdichten muss gleichmässig über alle vier Schrauben erfolgen. Die Schieberplatte darf nicht einseitig gegen das Gehäuse gepresst werden. Einseitiges und zu kraftvolles Nachdichten kann ein Klemmen der Schieberplatte bewirken.

Maintaining Wey Knife Gate Valves

Instructions

1. **CONTROL:** Prior to dispatch, every single Wey Knife Gate Valve passes a function and leakage test in our workshop. We recommend to install the Knife Gate Valve shortly after reception.
2. **STOCKING:** During a longer storage period of the valves or in case of great temperature fluctuations, the packing material in the transverse seal may shrink. This could lead to slight leakage through the transverse seal in the chest area of the body after commissioning the system. Should a leakage be detected at the transverse seal, the valve can be easily repacked while installed and under full pressure.
3. **PACKING MATERIAL:** The packing material we use is not containing asbestos and is based on synthetic and mineral fibres produced with a binder. This package material is shaped as round repacking pellets and can be purchased from Sistag in 100g and 300g bags.
4. **REPACKING PROCEDURE:** To perform the repacking, the four seal screws on the side of the body must be removed. With the repacking tool, the material can be compressed softly from both sides. Afterwards fill in as much of the pre-conditioned packing material possible and insert the seal screws back in.
Attention: Performing the repacking of the four seal screws must be balanced. The gate must not be pressured one-sided against the body. One-sided and too powerful repacking can lead to jamming.



5. **BESCHÄDIGTE ODER ABGENÜTZTE DICHTUNGSTEILE:** Bei längerem Einsatz oder bei besonderen Einsatzbedingungen kann es vorkommen, dass die Schieberdichtung beschädigt wird. Wenn dies geschieht, muss die Schieberdichtung ersetzt werden. Die konfektionierten Dichtsätze können bei der Sistag bezogen werden. Das Vorgehen erfolgt nach unserer Druckschrift „Ersetzen der Dichtungen“. Die Arbeiten können auch jederzeit bei uns im Herstellerwerk ausgeführt werden.
6. **REINIGUNG DER SCHIEBER:** Bei allen Schieber ist darauf zu achten, dass die Schieberplatte von Zeit zu Zeit von anhaftendem Schmutz gereinigt wird.
7. **SCHMIERUNG DER SCHIEBER:** Die Antriebsteile wie Spindeln, Spindelmuttern, Kolbenstangen etc. sollten periodisch gefettet werden. Dabei sollten die Schieber jeweils auch betätigt werden.

Achtung: Für Schäden und Unterbrüche die sich aus der Nichtbeachtung unserer Einbau- und Wartungsvorschriften für Wey-Schieber ergeben, lehnen wir jede Verantwortung ab. In diesem Fall wird auch keine Garantieleistung übernommen.

5. **DAMAGED OR WORN-OUT SEAL PARTS:** After long operating time or special operating conditions, the sealing system can be damaged or worn-out. In this case the seal has to be replaced. Assembled spare seal kits can be purchased from Sistag. The exchange of the sealing system is described in our instruction manual “Wey valves”. Exchanging the sealing system can be as well performed in our workshop.
6. **CLEANING THE VALVE:** For all valve types, please be aware that the gate should be periodically cleaned by removing adhered dirt from it.
7. **LUBRICATING THE VALVE:** Drive components such as spindle, stem nut, piston rod etc. should be periodically lubricated. Please actuate the valve after lubricating.

Attention: Damages and interruptions caused by not following our installation and maintenance instructions for Wey Knife Gate Valves are not subject to our liability. We do not undertake warranty performance in such cases.